Tilżês Keleiwis

(pirma „Naujasis Keleiwis“).

„Tilżês Keleiwis“, kas Pětnyczię ißdůdams kaßtůja ant Bertainio Meto **50 Pen.**
Apstelawimai yra nů bile kokio Posto priimami, arba ir paczoj Drukorijoj
J. Reylānderio bey Sunaus
Tilżēje, Aukßtoje Ulycz. 67 (Hohe Str. 67).



Apsakimai,
i Drukorija Tilżês Keleiwjo sunczami kaßtůja po 10 Pen.
Prisiulymai 15 Pen.,
už kožną smulkeis Raßtais ispaustą Eilę.
Gromatos dēl Tilżês Keleiwjo patiês ißrażomos tampa i Tilżę, Fabrikstraße Nr. 13, parterre, nusiunczamos.

Nro. 42. Tilžēje, 21. Oktoberi. **1887.**

Ant 20. Nedēldienês poß wentoses Traicês.

Grom. Epēz. 5, 15—21.

Taigi dabokitēs, kaip Jus akylay waikßcziotumbit, ne kaip neißmintingi, bet kaip ißmintingi; padabokite ant Czēso; nēs Czēsai yra pikti. Dēl to nebukit neißmaną, bet ißmaną, koktai Wießpatiês Wale yra. Jr neapsigerkite Wynu, iß ko bjaurus Nedawadai randasi, bet pastokite papildyti Dwase, kalbēdami tarp sawês Psalmus ir Liaupsês Giesmes bey dwasißkas Giesmes, giedokite ir żaiskite Wießpaczui sawo Szirdyje, dēkawodami wisada už wislab Diewui Tēwui, Wardan musû Pono Jēzaus Kristaus ir kits kitam padůti bukite Diewo Baimēje.

Apaßtalo Raginimas ant akylo Pasielgimo, kaip jis tůkart Epēzionams důtas buwo, teip ir ypaczey nu musû Czēso Krikßczioniû tur buti apßirdyjamas; nēs be Rupesczjû niera galima waikßcziotì, dwasißką Ißkadą ißwengti norint; žinome juk, kokios Priegados Dwasēj Dirbantyji užpulti ir kaip weik jis tame Darbe sutrikti ir pulti gal. Akylas Padabojimas ant Ißmintingumo Dawado důda jam Sylą, pradietoju Keliu toliaus waikßcziotì. Neißmintingas Pasielgimas důda tůjau Pasipiktinimą tiems, kurie Diewo Karalystei atstu stow ir ję n'apkenczia. Kiek wiens, wienatijis n'ißmintingas Zodis Ißkadôs padaręs yra, tay jau paprastuse Pasilaikymuse ßio Swieto tankey gana esme patyrę. Kaip ne daugiaus dar tokſai dwasißkuse Dalykuse ißkadyti turētu. Niera pridèringa, Wierôs Dalykuse, kur wiskas su Rupestingumu ir Dabotingumu tur buti kawojama ir ßelpjama, su kētsprandißku Statumu wisiems paprastiesiems swietißkiesiems Jtaisymams ir Dawadams prießais stotis ir, kaip kad liůbj sakoma buti, su Galwa per Sieną norēti eiti. Rods Diewo Zodis twirto, wyrißko Pasielgimo praßo, kursai kožną Dalyką prie jo tikrojo Wardo, ar geray ar negeray skambanczio, minawoja; toks twirts Pasilaikymas ale ir geray tur buti permanomas. Beje Krikßczionis tur geray žinoti, ant ko jis yra leistas ir kokiu Keliu jis tur waikßcziotì, wienok jam pripůląs ir ant tujû daboti, kuriems dar Macis diewißkojo Zodzio swetima yra pasilikusi arba kurie nu tôs powisam tycziomis atsikreipę yra. Cze n'ißmintingas status Storawojimas ir už geraji Mieri ne daug ko Gero ißtaisytu, bet rasi Pasipiktinimą ißprowytu. Kožnas Darbas dwasißkuse Dalykuse praßo tus paczius Padabojimus ant Ißmintiês bey Proto Dawadû kaip swietißkuse Dalykuse. Rods yra sakoma, kad Zmogaus Prots su Tamsybē apdengtas esąs, ant diewißkosês Szwiesôs nužwelgiant; toktai ale tikt dēley Ißpažinimo patiês Zmogaus widutinojo Pasilaikymo te yra sakyta; kas ant wirßutiniû Pasilaikymû pareina, tay tur jis wisuczēs ißmintingay ir protingay pasielgti, nēs ko kitko ir patsai Diewo Zodis niera paliepęs. Musû Gromata ale dar toliaus sawo Praßymuse eina, kad minētasis Padabojimas ne tikt wienat ißmintingay ir protingay turys nusidůti, bet cze ir dar Graudenimas randasi, kad ant Czēso padabotumbim. Diewo Zodzio Praßymai juk wisuse Czēsuse tie patys pasiliekta, o tikt Apaßtals praßo, kad Krikßczionis irgi pagal Czēsą žinotu sawo Pasielgimą prideringay isitaisyti. Jů piktesnis Czēsas, jů akylesnis tur jo Padabojimas buti. Taigi niekubudu negal wiskas wienu Macziu buti matojama, kaip Storawotojei dumoja. Toktai Kristaus Mokslas mums grażiausius Pawyzdzius dawe. Kristus Zmones pamokindams niekados koki wirßutini Tranksmą nekēle, bet wiskas Tykume nusidawe. Jis tikt tůsius te aplanke, kur Zmones jo meiley klausēs; kur jie ji nepriēme, cze ney joks Peikimo Zodis per jo Lupas nepar ējo, bet jis tikt Dulkes nu sawo Kojû nukratęs ßalin paējo. Per Prilyginimus bande jis Zmoniû Dumą prie to papratinti, kas jiems per aukßta ir neißmanoma buwo, o kad Parizēußei ir Raßtemokytieji ji jo Kalboje sugauti bande, tay wede jis jû paczjû Mislis ant to, kas jiems iß tikro priwalu ir naudinga buwo ir niekados negirdime mes nu jo koki Papykio Zodi. O kaip galiausey jis wisą sawo praciaunuji Darbą dēley Jzraēlio nůprosną mate, tay jis ant wyriausojo Zemês Miesto, ant Jeruzalês, pažiurēdams, Aßaras dēl Zmoniû Apjekimo praliejo. Kur tokiame Bude pagal Kristaus bey Apaßtalû Paweikslą už Ißplatinimą Diewo Karalystês toliaus dirbama buwo, cze perżegnoti Waisei matomi buwo; kur Ißplatintojei diewißkojo Mokslo ale nu to atsikreipe ir pagal sawo Dumą Kartais su Umaru wiską laimēti norējo, cze Kartais ir kruwini Karai nůprosni pasiliko ir geraji Darbą menkay te tarpdino. Musû Czēse nebiera dēley Wierôs Dalykû atwiray karaujama, bet tie Ginklai, kurie Tykume prowyja, per geresnius ißsirode. Rodosi, kaip kad musû Czēse, kuriame nesuskaitomi Klapatai iß Wirßaus pareina, tikt ir, Dēwui dēkuy, gilesnio Ißpažinimo jo ißganancziosês Tiesôs randama. O kad Skaitlus tujû, kurie ßi gilesnyji Ißpažinimą yra prisisawinę, ir tikt menkas te butu, tay tikt Diewo

Karalyste tarpti ir augti galēs, nēs prie akylo ir ißmintingo Pasielgimo pareis pats Wießpats su sawo Zegnone ant Pagalbôs. Toks Darbas jau wisur atliktas yra, kur Zmones, Diewos Dwase papildyti, Psalmus ir Liaupsês Giesmes Diewui ant Garbês giedoja ir tůmi jam sawo Dēkingumą ißreißkia

Kas paskutiname Czēse Swiete nusidawe.

Iß Wokietijôs.

Berlyne, 12. Okt. Apie musû Karalunq yra iß Londonês rașoma: Nesenei sugryzo Drs. Mackenzie iß Baweno Italyjôs Zemēje, kur musû Karalunas wieß. Jisai rokůja, kad Karaluno Sweikata wis twirtyn eïnanti. Jo Walgio Noras ir Smagums ēsąs apdywytins, koktai nebutu, jei jam Kakle dar wis augtu. Tikt nesenei, Karalunui dar Tyroleriû Zemēje bewießent, buwęs Kaklas skaudus atsiradęs. Ale tas Skaudums Italijôs ßiltoje Zemēje weikei prapůlęs. Wyriausiasis Liekoriû Uzdawims ēsąs uz tai rupinti, kad ßitas Pasitekējims Kakle neatsikartotu. Tůdu Liekoriu, kuriůdu ant Karaluno Sweikatôs dabojanczïu, ēsanczïu labai pagirtu geru Daktaru, kuriudu nedůsenczïu kokiam Skaudējimui Kakle isikerēti.

— Berlyne ißeinancziam Wokiecziû Laikraßcziui „Post" parējo iß Maudymo-Miesto Meran, Prancuzijoje, ßita Depeße: „Tēsie gywa Prancuzija. Kunigaikßtis Woronzow." Szisai Laikraßtis atsiliepe: „Kunigaikßcziui sawo Dēkawonę uz Akylumą pasakydami, kuri jis mums ißrodo, mes mislyjame jo Ißsitikējimui pritikę, pasizadēdami jo Prasidßiugimą iß Prancuzû, kurius Gendrolus Kaffarel, dabar Kalējime sēdentysis, iß Naujo sukurstęs bus, tiek ißplatinti, kiek musû Macēje stowēs. . . . Jei Jusû Mylista Maudymo-Wietą Meran susitjießkojote, jeib sawo Sweikatą pastiprintumbite, tai welyjame mes Jusû Pasigawimui geriausę Pasisekimą, jeib ir Jus iß walnôs Walês i prancuzißkąji Waiską istoti galētumbite. Paryze bus Jums iß Tikro gers Priēmims parupinamas."

— 13. Okt. Iß Badû-Badû yra rașoma, kad musû Ciecorus geriausioje Sweikatoje ēsąs. Jis mislyjąs 19. ß. M. iß ten parkeliauti ir 20. ß. M. i Berlyną parwykti. O ir Ciecorēnês Sweikata randasi geriausiame Dawade.

— Princas Wiliums yra Ziemôs Czēsui Wietininku Karaluno ir Ciecoraus, kuriam Liekorei daugiaus Czēdyjimo welyja ne kaip ikißiol, prie wisokiû Priēmimû bei Czesniû ir Szwencziû ißskirtas.

— 14. Okt. Pagal naujausias Zines Graudencas wēl pastosęs Festunga, kuri nesenei suuaikinta tape, teipjau Torû Festunga tapsenti padidinta. Karo-Ministeris v. Schellendorfs buwo wien dēl to nesenei ten nukeliawęs. Wyriausi Padawadyjimą tame Dalyke ißleis Ciecorus patsai.

— 16. Okt. Princas Wiliums ißkeliawo ßirdyt iß Wyno i Bawēnôs Miestelï Italijoje, wokißkaji Karalunq aplankyti.

— Ikißiol niera iß wokißkosês Pusês nei jokie Prisigatawyjimai daromi, kurie ant Ißsiuntimo Karo-Akrůtû i Marokko nurodytu. Wokieczei Mieste Tonger Zemēje Marokko yra dabar Englenderiû Apsargai padůti.

— Wokietijôs Wieteninku prie Swieto-Parodymo-Turgaus Melbournēje, Australijoje, yra Regierungsrots Profesoris Neuleaux, kursai jau Kartą Miestuse Melbourne bei Sidnei tokiu buwo, ißskirts.

Stargardt (Pomarûse), 12. Okt. Mylę nû ßiczion atstu ēsancziame Kieme Krissow suzeide wiens dwylika Metû sens Waikins sawo deßimtiês Metû Seserę, teip kad ßi sekanczeję Dieną pasimire. Abudu Waiku sēdējo Tēwû Namůse Roputes skusdamu. Brolis ir Sesů parējo i Ginczią, kuri tům pasibaige, kad Waikins Mergelei su Peiliu Pilwą perskrode. Baisus Szauksmas priwadino Tēwus, kurie tůjaus Liekoriu iß Miesto pargabendino. Szisai Naktyje parwaßiawo, ale wiens Nieko daryti negalēdams, parsiwadino dar du Draugu. Szie trys Liekorei pjowe Mergaitę, kuri wienok tai nepertriwojo, nēs buwo per daug Kraujo nubēgus. Mazasis Piktadējis nerode nei jokio Gailesczio, bet wisai be Baimês i sawo Apierą ziurējo.

Sztutgarte, 14. Okt. Wirtemberkio Karalus ēsąs labai susirgęs. Jis turēsęs teipjau i Pētû Szalę keliauti, jeib sawo Sweikatą patwirtintu.

Iß Saarôs Upês Lankôs, 12. Okt. dien půle pirmasis Sniegs, kursai wienok weik wēl nu ßiltesnês Zemês suczērauts tape. Wis tikt jis yra ankstybas Pirmtakunas Ziemôs, kuri, kaip rodosi, labai aßtri bus; jau dabar lekia skaitlingai traukiantieji Paukßczei i ßiltesnius Kampus. Wyno Pjutis prasideda jau dabar, o ketureis Paßoleis pastůjos Naktys nemenkai Wynininkus apmaudyjo; Paßolei wisus Laukus, ipaczei Wynkekes imanytinai paißkadyjo.

Iß Estereikijôs bei Ungarû.

Wiene, 10. Ok. Profesoris Billrot, ant wiso Swieto pagirtasis Liekorus, nesenei ißgijęs, laike ßendien pirmą Kartą po sawo Pagijimo Skaitymą Uniwerzitietoj. Sztudentai pasweikino pagirtaji Daktarą labai trankßmingai.

— 14. Okt. Estereikijôs Ciecorus priēme ßendien Serbijôs Karaliu per Swecziq ir aplanke ji po Pētû patsai. Prie Czesniês Schönbrunno Pilyje buwo Zaksû Karalus, Serbijôs Karalus ir Princas Wiliums.

Iß Englanto.

Londone, 12. Okt. Ant Pleciaus „Trafalgar Square" buwo koks Tukstantis be Darbo ēsancziû Darbininkû susirinkęs. Keles zocialistißkas Kalbas palaikę, judinosi Darbininkai per Miestą wiename Trukyje ant Miesto Daliês, „City" wadinamôs, neßdami jůdą Karuną su Uzraßu „Důnôs ar Darbo!" Sziems Darbininkams seke ant Kulniû didis Skaitlus Policijôs Wyrû. Atwirasis Dawads netape niekur gaißinamas.

Iß Italijôs.

Ryme, 9. Okt. Apie Uzsilaikymą Ministerio Krispi pas Kunigaikßti Bismarki yra dar rașoma: Trumpai pirm Atsisweikinimo pridawe jam Kunigaikßtis Bismarkis Albumą, i kuri ansai kelis Zodzius irașyti turējo. Krispi wadino ji Pakajaus-Apaßtalu, iß ko Bismarkis labai pasidziauge; Bismarkis ir ißsitare, kad jo wisa Proce Pakajaus Ißlaikymui apierawota ēsanti.

— Popiezus ßwęs ßimet sawo Nykawimo Szwentę. Musû Ciecorus nusiunte ant tôs Szwentês Dowanomis per Mierą kaßtawnę, bagotingai su Zemcziugais apstatytą Mitrą, t. e. wyskupißką Kepurę, o Ciecorēne ßlowingą Skreistę. Tiedwi Dowani tur Wertybę 70 000 Frankû. Bayerû Princ-Waldonas darydina Nykawimo Szwentei du bais dideliu Langu su Stiklo Moiliawonimis, kuriû wiena Popiezu Gregorą didyji wyskupißkůse Rubůse, o antra Popiezu Leo didyji parodys. Szitudu Langu gaus Wietą Watikano Paloczïuje. Esterekijôs Ciecorēne Elzbēta siunte Popiezui popiezißką Wainiką, kurio Wertybe ant 600000 Markiû rokůjama yra; jisai yra wienais kaßtauneis Zemcziugais ißgrozintas.

15. Okt. Nû 3. iki 9. Oktoberio susirgo czionai 68 Zmones Kolēra, nu kuriû jau 15 pasimire.

Iß Maskolijôs.

Petersburg, 9. Okt. Merco Mēnesyi ß. M. buwo Burai wieno Kiemo Gubernijoje Pensa tikrame Susidraugawojime Nuzudymą dwarionißkojo Gaspadoriaus sutarę, o ir ißprowyję. Iß tôs Priezastiês tape 30 Burû Karo-Sudziai padůti, kursai 14 nu tujû dēl pirma apmislyto Razbajaus ant Smercżio per Pakorimą, o ir Kiemo Wyresniůsius su Szaltyziumi ant 3 Metû Cuktuzês prasudyjo. 14 Apskustujû ißējo iß tôs Prowôs walni.

— Maskolijoje wisur su Piktumu priimta tape, kad Kunigaikßcziui Hohenlohe iß Maskolijôs sugryzus, kaip jo Pasiprocewojimai jam pripůlusę Arwystę Wittgenßteinißkujû Dwarû ißgelbēti, nůprosni pasilikę buwo, Uzpůlimai Berlyno wokißkujû Laikraßcziû ant Maskolijôs Piningû Pasilaikymû su nauju Piktumu wēl prasideda. Szitie Uzpůlimai pasirodo Maskoliams ypaczei dar piktesni, kad jû Skolû-Banko Direkteris Paryze Zyczkû jießkodams Nieko neißtaise. Prancuzai nenor su sawo Piningais Maskoliams ant Paßalpôs pareiti. Iß Pradziôs norējo Maskolei 1000 Milijonû Zyczkôs gauti, o norint ßitą Zyczką jie ant 400 Milijonû nuzemino, tai tikt Prancuzai nesijudino sawo Prieteliems i Paßalpą ßokti. Prancuzai ne tur per daug Ißsitikējimo Piningû Dalykuse su sawo Prieteleis, norint jie ir gana norētu, kad Maskolija uz jûs elzas-lotringißkes Kastanyjes iß Ugniês ißimtu, dar prisibijoti turēdama, saw ßaunei Pirßtus susideginti. Prietelyste yra Prietelyste, o Piningû Dalykai yra powisam kits Daikts, teip Maskolei dumoja. Szis Prancuzû Pasielgims Maskoliams wisai nepatiko.

— Zydû Persekinējimai dar wis nesiliauja. Teip nesenei tape 64 Zydai, kurie Gymnazijôs Mokslą uzbaigę buwo, pagal naujausi Ministerio Paliepimą i Uniwerzitietą nepriimami. Iß tôs Priezastiês pastojo jie Krikßczionimis. Ale nei pakrikßtyti budami netape jie priimti. Sawo Nusiminime kreipēsi tie Bēdzei telegrapißkai iki Ministerio, kursai jûs i Uniwerzitietą priimti paliepe. Yra mislyjama, kad ßime Dalyke weik Persikeitimas nusidůs, butent kad Krikßczionimis pastoję Zydai tikt po keliû Metû kitiems lyges Teisybes teigys, jei jie per dawadną Gywenimą ißrodysę, kad jie iß Tikro nůbaznais, tikenczeis (t. e. ale grykißkai-katalikißkais Krikßczionimis pastoję.)

Paskutiname Czēse yra tuleropi Suterßimai bei paskui daryti Sutaisymai wisur mielai wartojamujû ir kaip geriausę, smagiausę, o prieg to ir dar n'ißkadingiausę Widuriawimo-Priprową pazystamujû Aptiekoriaus R. Brandto Szweicerpiliû ißrasti ir Pakorawojimai dēlei Markiû Sargybês Izeidimo bei Prigawimo iß Daliês jau nusidawę. Randasi dabar tulims Skaitlus Pardawējû, kurie pirma tikraję Priprową wede, dabar ale taję apskelba ir sawo pacziû Sutaisymus pardůti bando. Pirkējei todēl negal gana akylais buti prie Pirkimo Szweicerpiliû. Reikia todēl wisuczês ant Uzraßo, kursai baltą Kryziu raudoname Grunte bei R. Brandto Wardo-Pasirașymą tur, padaboti.

Apsakimai.



Dantu Darbawiete
nu **M. Karpes.**
Kunstiszkas Dantis, Plombierawimus, Dantû Pertaisymus **Tilźêje**, Aukszt. Ulycz. Nr. 52 (szale Posto).

Nepasiturencziems priimu asz kasdien, tikt Nedêldieneje ne, nu Zêgoriaus 8 iki 9 Rytmetyj.

Mano Rasztinyczia randasi
Aukśtojoj Ulycz.
Nr. 77
Georg Cohn,
Rektsanwalts Tilźêje.

In unserem Verlage ist soeben erschienen:

Keleiwio Zodis
apie tris Kaliejimus Powilo
nû
Dr. M. Frommel,
Wyrausio Wyskupo ir Konsistorialroto Celleje.
I lietuwiszka Kalba iszwerstas
nû
Dangszacziô,
Mokitojaus Uźballûse.
Preis 20 Pf.
J. Reyländer & Sohn.

20000 Markiu

ir Dalyse, ale ne po 1500 Mk., yra ant 5 Pracentû Zemeinikû Gruntams tûjau iszzyczyjami. Reikalingûsius Rasztus, kaip antay: 1) Nûraszą Gruntknygû Laiszko, 2) Kuntraktę, per kurę Gruntstukis igytas, 3) Ugniês Iszpirkymo Rasztą, reik drauge atsineszti. Daugiaus Ziniôs Drukorijoj szio Laiszko.

Szaltesniam Czêsui prieśjus Kejuas naujû Rubû reikalauja, teip Grożybês, kaip ir Szilumôs dêley, o asz wisokerpû Aprêdo Dalykû didey apsczey parupinęs priwelyju sawo mieliems Drauglietuweninkams labay grażiû, ir geriausey laikancziû **Milû, Buckskingiû, Doubeliu**, naujû Milû **Zinponiû Menteliems**, kaip ir **gatawû Menteliû, Szilkû, Kaszemyrû** ir wisokiû **Kleidû-Ceikiû, Jpilû, Uźwalkû, Faneliû, Parkimo, Lowôs-Dekiû** ir **Staldaugcziû**, wisokeropû **Skepetû, Lytaus-Szirmû, gumiuiû Skalbiniû, Arkliû Dekiû** didę Daugybę, storay iszbuterûtû nu 2 Mk. 50 Pf. iki 12 Mk. uź Stuki. **Wilnû ir Bumbulû** wisokeropo Parwo, ir dar daug daugiaus Dalykû, uź pigiupigiausês Prekês, po wierniausiu Pasźluźyjimu. Su Pakarnumu sweikina

D. Peteraitis.
Tilźêje,
Wokiecziû Ulycz. Nr. 14.

Bekanntmachung.
Die Ziehung der
Ausstellungs - Lotterie
zu Berlin
findet am 21. u. 22. November 1887
durch die Beamten der Königl. Preuss. General-Lotterie-Direction statt.

3191 Gewinne Werth 90 000 Mk.
Loose à **1 Mark** (11 Loose für 10 Mark) auch gegen Briefmarken, versendet
Carl Heintze, Loose-General-Debit,
Berlin W., Unter den Linden 3.
Jeder Bestellung sind 10 Pfg. für Porto und 10 Pfg. für eine Gewinnliste beizulegen.
Loose à **1 Mk.** sind zu haben in der **Exped. dieser Ztg.**

à Loos nur 1 Mark

Tilźês Keleiwjo
Kalendros
ant Meto
1888,
366 Dienu turenczio,

su **Abrozais**  Preke: **30 Pf.**

gaunamos prie
J. Reylanderio bey Sunaus,
Tilźêje,
kaip ir prie wisû Kalendrû Pardawêjû.

Tilzies Keleiwjo Kalendros
ant Meto 1888
yra su sekanczeisêis **Abrozeis** iszdabintos:
1) Princas Endrikis ir Princese Irêne isź Hessû, jauniausias susizadêjęs Poras musû ciecoriszkujû Namû.
2) Ant penkesdeszimimetinę Nykawimo Szwentę Englanto Karalênês Wiktoryjôs.
3) Princas Ferdinands isź Koburkio, naujey skirtasis Bulgarû Kunigaikśtis.
4) Aleksandras I., Bulgarijôs Kunigaikśtis.
5) Milans I., Serbijôs Karalius.
6) Alfred Krupp.

Szale Kalendoriaus bey Jomarkû Sustatymo randasi potam jose sekantieji **grażieji Papasakojimai:** Pasweikinims naujam Metui! — Auksô Macis. — Katras Dywas didesnis? — Sztuka musû Ciecoraus. — Naudingi Pamokinimai. — Apsakimai.

Drutus
Waisiaus-Medukus
iszbandytose Zortose prisiulo
C. C. Stuchlik,
Tilźêje, Roziû Ulyczioj Nr. 18.

Giesmjû-, Maldû- bey Szuilês-
kaip ir wisokios kitos
lietuwiszkos Knygos
yra gaunamos prie Knyginiuko
M. Ehrhardt,
Katyczinse.
Czepat senos Knygos pigey pertaisomos tampa.

Alte Jahrgänge
des
Echo am Memelufer
bis zum Jahre 1862
werden zu kaufen gesucht.
Näheres in der **Reyländer**-schen Buchdruckerei in Tilsit.

Sechzig Kirchenlieder
für die Schule.
Vorräthig bei
J. Reyländer & Sohn.

Kalendros geriktiszkujû Ukiû Pardawimû

Nedēlei nu 24. iki 30. Okt.

	Didumas. ha.	a.	Qm.	Gruntsztebres Reinertrags.	Trobu Steyres Naudojimo-Wertybe. Makt.
24. Oktbr., pirm Pētû ant Zēgoriaus 10 prie Szilokarcziamôs Amtsgeriktēs, St. 10 Grundstukis Präszmen Nr. 77 Gaspadoraus Dovido Zierolies	2	10	40	5,40 Dol.	24
25. Oktbr., pirm Pētû ant Zēg. 10, prie Klaipēdôs Amtsgeriktēs, St. 5, Grundstukis Spitzhut № 1111 Gaspadoraus Friedr. Heinrich. Frommler	—	85	80	6,33 Mk.	264
27. Oktbr., pirm Pētû ant Zēg. 10, prie Klaipedôs Amtsgeriktēs, St. 10, Gruntstukis Szimbken № 2550 Gaspadoraus Janis Szardeninks	18	21	70	94,35 Mk.	75
28. Oktbr., pirm Pētû ant Zēg. 10, prie Klaipēdôs Amtsgeriktēs, St. 5, Grundstukis Mellneraggen № 15 Gaspadoraus Ansas Tydecks	—	5	10	12,16 Dol.	18

Für die Redaktion verantwortlich: G. Raudonus in Tilsit. (Beilage.) Druck und Verlag von J. Reyländer & Sohn in Tilsit.

Pridetka prie № 42 „Tilzes Keleiwjo“.

Tilżēje, 21. Oktoberi.

Kas paskutiname Czēse Swiete nusidawe.

Iß Prancuzijôs.

Paryże, 12. Okt. Negirdētieji Atsitikimai Prancuzû Karo-Ministērijoje sujudina wisą ciwilizērûtąji Swietą ir patys Waldżiai arty stowentieji Laikraßczei peikia Pasilaikymus Prancuzijoje. Wokißkasis Laikraßtis „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ raßo apie tą Dalyką placziaus: Rustums ir Aßtrums, su kuriůmi teip Policijôs Wyriausybes, kaip ir wyriausey Karo Ministeris, Gendrolus Ferron, preß Kaltininkus eina, rodo, kad jis ney ant draugystißko, ney ant ßlużmißko Buwio tû ßitame neczystame Darbe supainiotujû Żmoniû nežiurēs, bet atpencz Wyrus, kurie teip sunkey prieß Żalnierystę nusiżenge yra, wisam Aßtrumui Żokano atidůs. — Sēkla, kurę Karo Ministeris kaip ir Gendrolius Boulanger ißsējo, atneße sawo Waisius. Iwilkdami Polytyką i Żalnieriû Eiles, atidare jie Sudirgimui Kelius ir dawe jie, aukßcziausieji Saugotojei Ginklû Garbēs, pirmjausey Ranką Padorystēs Nugramżdinimui tarp prancuzißkû Oficyrû. — Ne wien Gendrolius Caffarel yra prie Kupcziawimo su Garbēs Żenklais prisidējęs, bet ir 5 kiti Gendrolei, o tarp tû ir Gendrolus Boulanger. Caffarelis jau yra i Kalējimą isodintas. Paryżo Policija nedrysò penkis kitus Gendrolus ant Sykio i Kalējimą isodinti. Baulanger tape su 30 Dienû Aresto pakorawotas kadangi jis Garbę dabarnykßcziojo Karo Ministerio Ferron buwo iżeidęs. Prie wisû tû aukßtujû Wyrû tape Namai perjießkoti, o wisur Policija Raßtus atrado kurie aißkey jû Priklausymą prie Garbēs Żenklû Pardawikû ißrode.

— Prancuzai sako, kad jie ney jokiu Budu negeidaujantis Marokko-Żemę Aprikoje saw pasiplēßti; ale kadangi kitos Żemes Karo-Akrûtus ten sunczenczios, turentis ir jie su Szpanija susidēdami už tay rupinti, kad Maroko-Żeme ne antroji Bulgarija pastotu.

Iß Dēnemarkio.

Kopenhagen, 12. Okt. Maskoliû Ciecorus teißkeliaus bene tikt 18. Oktoberi iß Dēnemarkio. Wiens Karo Garßiepis Palydējimui yra jau iß Kronßtato pakeliuy.

— 15. Okt. Iß Petersburkio pareina Żines, kad Mieste Kopenhagen keli Niylistai suimti tapę. Jie sekę ten Maskoliû Ciecorui paskuy, jeib ji nużudytu; jû Apsiēmims wienok tapęs ißdûts ir jie patys tapę suimti. Petersburkio Policija pasirupinanti dar aßtriaus už Ciecoraus Gywasczio Apsaugojimą; Ciecorus tarp 15. ir 18. i Gaczynôs Dwarą parkeliausęs.

Iß Bulgarijôs.

Sofia, 9. Okt. Ketwerge buwo kunigaikßtißkame Paloczíuje Czesnis ant Garbēs naujey itraukusojo Aleksandro-Regimento laikoma. Ta Szwente prabēgo labay linksmay. Ant Czesniēs ißkēle Kunigaikßtis Ferdinands sawo Wyno-Stiklą ant Regimento ir jo Komandanto Sweikatôs użgerdams ir ßiteipo sakydams: Aß geriu ant Sweikatôs drasiojo Regimento Kunigaikßczio Aleksandro, o ypaczey ant Gero jo ißmintingojo Komandanto, mano mielojo Draugo Majoro Papowo. Tada Papows atsikēlęs Kunigaikßczui pasidēkawojo, kursai tokiame sunkiame Akiēs Mirksnyje sawo Gywasti už Bulgarijôs Gerą istatęs ir kuri Bulgarai todēl per Wiską mylentis ir garbinantis.

— Skyrimai i Sobranje, Bulgarû Saimą, ißpûle labay po Waldżiôs Welyjimą. Skyrējû Skaitlus buwo ßi Kartą daug didesnis ne kaip kitą Syki. Rumēnijoje skyre ir Turkai su Grykonais. Lowczôs Mieste prabēgo Skyrims labay dawadney iki po Pietû ant 3 Ziegoriaus, tada apwerte keli Skyrikai Skyrimo Kůpką ir ißbarste atdůtůsius Żenklius, Susimußimû wienok nebuwo. Plewnoje ir Rabownicoje tape Skyrimû Raßtinyczios nů Cankowkißkiû Waldżiôs Neprieteliû użpultos, dēl to ir żalnierißką Pagalbą prißaukama buwo. Cankowißkiams bandant Żalnieriams Ginklus ißplēßti, pradējo ßie ßaudyt ir suronyjo bey nußowe kelis Wyrus. Antrasis Burgemistras Rabownicôs ir keli kiti Żmones tape Akmінimis suzeisti. Kutlowicoje, wyriausioje Ugnawietēje Sumdymo prieß Waldżią, kur ney jokiû Żalnieriû nebuwo, ējo Skyrikai, norint nů Popo (Kunigo) westi, i Prēfekturą (ant Policijôs), kur jie Burgemistrą bey Szandarus apgule ir Langus bey Duris ißdauże. Ißeiti norēdams liepe Prēfekts ßauti, prie kuriôs Progôs keli Wyrai suzeisti, o wiens nżmußtas.

Ißgasczio Naktis Laukoje Red-Water-Rune Amierikoje.

2] (Tolynwedimas.)

Buwo sakoma, kad Salwadore ir ßitą Piktadējystę ißprowyjęs ēsąs, wienok jis ēsąs iß czionay prapůlęs. Lopezēne pardawe weik potam sawo Kupczystę ir parkeliawo su pirmjausiůju Akrûtu i Irlantą atgal, i sawo senają Tēwißkę. Jôs Pasekējui nereikējo manęs; ale ant Palaimôs radau aß trumpame Tarpe wisay gerą Wietą wienoje Kupczystēje Mieste Towas-Bay. Mano Pono Prawarde buwo Mak-Kune ir jis turējo teipjau kaip ir Senor-Lopez Karcziamą isitaisęs; be tokiôs juk Ißsilaikyms neējo. Apmislyk mano Nusidywyjimą, kaip aß wieną Wakarą Kraujgēri Salwadorę, i musû Karcziamą ieinant pamacziau. Jis dēwējo Drabużius ir Ziegoriu Bēdziaus Lopēzo teip begēdißkay drasey, kaip kad jis jůs prie musû Krome pirkęs butu! Aß paßnibżdējau sawo Ponui sawo Atradimą ir jis paliepe man, tůjaus Żinę arcziausiame Mieste gywenancziam Szērifui (Sudżiai) praneßti. Aß tůjaus ir ßalin paējau. Buie pripůla man tame Tarpe mano mażieji Suczēdyjima, kuriůs aß wirßuy ant Aukßczio Sziaudû Żake sawo Lowôs pakawojęs turējau. Tůs turi tu prie tokio Apsilankymo ne wienus palikti, mislyjau aß ir użlipau tůjaus Kopēcziomis, kurie Trepû Wietoje ant Aukßczio użwede. O tai buwo mano Palaima. Kaip aß wos sawo Dolarus ißsiimu, girdżiu aß Apaczioje sawęs Balsus, slenku prie iß Netyczių atdarojo Lango sawo Kamarôs ir żiuriu żemyn. Stow cze tas Wyrs, Salwadore, żemay ties Namais, o ßale jo kitsai Galgio-Paukßtis. Kaip tiley aß ir su Mak-Kune ßnibżdējęs dumojau, Indijonû Szů buwo su sawo geromis Ausimis tikt ißgirdęs ir lauke Apaczioj su sawo Draugu, kaip aß aißkey iß jû Susikalbējimo girdējau, jeib man paskuy eiti ir nepatinkanczeję Żinę prie Szērifo ißnaikinti galētu! „Teip ar-teip,“ kaip jis sake.

Aß, greitay susimislyjęs, nueinu tyka żemyn ir per użpakalinęs Duris, per Kaimynû Darżus ant Wießkelio, o po gero Galo Ējimo palaimingay prie Szērifo. Na, tokie Dalykai buwo jam bene ney joki Naujiena, o jis ir ēme tą Wiską ne per labay baimingay. Jey aß prisiekti galēcziau, mislyjo jis tingēdams, teip galētumbime mes Razbaininką, jam weikiausey apsilankant, trumpu Darbu surißti ir jam prigabenti. Geriaus negalējo bene Pons Szērifs saw ißsikalbēti. O aß tapjau maloningay atleistas ir galējau Namon keliauti. Tam Kraßtui prisiartindams, pamatau aß Ugniēs Gaisrą patlab toje Szalyje, kur mano Pono Numai gulējo, o man dar powisam nusigandusiam bestowint ir beżiurint, ißßoka staiga iß Krumû Żmogus ant manęs ir nutwera manę.

„Tu Szunie“, rēkia jis, „aß Taw tai prawarysiu, Wyrą kaip manę prie Galgio nugabendinti norēti!“

Aß pażinau Salwadorę ir buwau iß Pradżiôs per jo welnißkas Akis wisay kaip apjekęs ir nutirpęs, wienok weik pażinau aß Bēdą sawo Buwio, atsiplēßiau greitu Trukiu ir norējau ßalinbēgti. Ale jis buwo toks pat greitas, o dabar prasidējo Susiēmimas, Krutine prieß Krutinę. Ilgay netrukus půlēwa mudu abudu ant Żemēs. Jis buwo rasi ne powisam toks stiprus kaip aß, ale greitesnis ir apsukresnis. Pagalbôs Szaukims butu nůprosnas buwęs, tai żinojau aß geray. Kaip mudu teip ant Żemēs wartaliojawosi, stenēdamu ir imdamůsi, weik jis wirßuy, weik aß, gaunu aß staiga ißsiplēßdams deßiniaję Ranką walna, susigriebiu aßtru Akmeni ir mußu tůmi Prießeninkui i Kaktą. Jis sutrukterējo ir sußukterējo baisey ir trumpay rasdams Progą — Budelis żino kaip — man teip pat Atmintiēs Żymi důti.“

Prie tû Żodżiû rode Senis sawo Draugui kaireję Ranką, prie kuriôs Nykßczio ir pirmojo Pirßto nebuwo.

„O tai ßitą Subarkymą Salwadorui użdēkawoji“, tare Wilius.

„Tay yra Atmintiēs Żymis iß anôs Naktiēs,“ patikrino Papasakotojis.

„O kaip judu abudu ißsiskyrēta?“ klause Wilius toliaus.

„Aß nebuwau bene jam gana użtiesęs, nēsa jis paleido manę staiga, o aß dariau, kad ßalin pabēgau. Aß powisam nuilsęs i Miestą atbēgęs pamacziau, kad Gaspadorystе mano Pono powisam nudegusi, o jis pats Liepsnose Smerti radęs buwo. — Wienok apsistokiwa mudu! Spindżius yra ant Galo, o dabar reikia i Smilcziû Důbę kůpti; trumpjausiasis Kelias yra geriausiasis!“

Beweik staczey żemyn půle arty prie jû Kojû Atkalnei Kalnyno i geltonû Smilcziû Daubą, kuri żiloje Senowēje be Abejojimo didelis Ežeras buwusi bus.

Naktis buwo ßalta, gili Tyla wisur aplinkuy poniawojo, tikt Smiltis ružējo po sunkiomis Sopagais abeju Aukskasiû. Wisay iß Tolo buwo Wilko Gaudims girdimas.

„Yra Zēgorius wiens“, sake Gregors. „Kad mudu geray żengsiwa, tai galētumbiwa mudu Dienai brēkßtant i Poker-Kampą par-

tape. Atßauktieji Zalnierei padare weik Dawadą.

— 11. Okt. Kaip Depeßes iß czionay praneßa, ēsą Nedēldienēje prie Skyrimû wisoje Zemēje 25 Zmones uźmußti, o 30 surowyti. Dwejose Wietose bandę Zaukowißkei, Waldzios Prießininkai, Zemēs Kases ißsiplēßti. Zmonēse ēsąs baisus Inirtims ant tû Malßtininkû pakilęs, kad nauji Nepakajawimai weik prasidēti galintis. Waldzia dabojusi tam prießais uź reikalingus Zingsnius.

— Per pastutini Skyrimą i Sobranję tape 258 Kandidotai Waldzios Partijos ißskirti, nu prießininkißkos Partijos yra 27 Deputiertai pastirti.

Iß Serbijôs.

Belgrad, 13. Okt. 50 Arnautû, Gywentojû iß Albanijôs, uźpůle ant Rubeziaus ties Jablanitca serbißką Patrulję su Walsczians Urēdininku. Jie tape wienok po aßtriôs Kowôs atmußti.

Iß Afrikôs.

Wiena Depeße iß Sansibaro, rytinēje Aprikoje, praneßa: Pagal czion praējuses Zines tarp to Kraßto Zmoniû yra Zine prasiplatinusi, kad Aprikôs Keliauninkas Stanley (apie kuri pramanyta buwo, kad jis uźmußtas ēsąs) sawo Mieriui, Emin-Paßą ißwalnyti, prisiartinąs. Sakoma, buk Emin-Paßa, kurs ten Newalēje laikomas yra, du Pulku po 10 Wyrû Stanley prießais slapta ißsiuntęs. Neźinodams, iß kokiôs Pusēs Stanley pareisęs, turējo jis du Pulku i kitus Szonus pasiusti.

Iß Amērikôs.

New-York, 13. Okt. Orkans padare wakarinēje Szalyje Meksikôs begalinę Ißkadą. Tarp kitko tape Miestas Quelite, 8000 Gywentojû turys, beweik powisam ißpustytas. Daug Zmoniû gawo sawo Galą.

— Wiens prancuzißkas Afrûtas su 800 Ißeiwiû iß Italijôs tape ties New-Yorkiu uźlaikyts, kadangi ant jo aziatißkoji Kolera be Abejojimo buwo. Ant to Afrûto buwo Pakelyje 30 Zmoniû Kolera mirę.

Prisaikintujû Sudzia Tilźēje.

12. Okt. stojosi Darbininko Pati Ane Půdziuwēne gim. Genike iß Sztolbeikio, iß Perjießkojimo Kalējimo iwesta po Prisaikintaiseis. Ji yra Ißwadziojimo ant Nuźudymo kaltinama. Korawotinają Darbą pati buwo newedusioji Augustynike iß Sztolbeikio ißprowyjusi. Prieß ję negalējo sudyjama buti, kadangi ji praējusi Kartą, bijodama źemißkôs Korawonēs, pirm Nusudyjimo Kalējime pasikore. Ji buwo Nuźudymą sawo Kudikio ißsipaźinusi ir dabarnykßcze Apskustaję Půdziuwēnę Ißwadziojimo ant to apkaltinusi. Augustynike trumpay pirm Pagimdymo buwo pas Půdziuwēnę, jôs uźpraßyta, nutraukusi. Augustynike, negaudama nů Tēwo sawo Kudikio ney jokio Atlyginimo ir didziausioje Bēdoje budama, negalējo Půdziuwēnei uź Priēminą atsilyginti. Todēl Půdziuwēne pradējo to Kudikio nekesti ir dawe Augustynikei Rodą nů jo atsikratyti; ji galenti jam Grybukû idůti. Apskustoji sake Augustynikei, kad ji per tą Kudiki niekur Darbo negausenti. Kokes tris Nedēles po Pagimdymo dawe Apskustoji Augustynikei Treczioką Grybukams nusipirkti. O ßi ir pasirupino Grybukû, jůs ant Walandôs pasikawodama. Tame Tarpe Půdziuwēne wis daugiaus prikalbējo pasiskubiti, Kudiki apdůti, kadangi wēliaus tay sunkiaus busę. Augustynike Grybukus susitrynusi praße Půdziuwēnēs, kad ji pati Nůdus idůtu. Szita jôs neklause, sakydama, kad tai ne jôs Kudikis ēsąs. Trecząję Welykû Szwentę prikalbējo Půdziuwēne iß Naujo Augustynikei, jei dēl Drasôs ir Brangwyno důdama. Pagal Sukalbējimą paējo Půdziuwēne, o Augustynike pasiźadējo, Grybukus Kudikiui idawusi ir ßiam ßaukti pradējas, ang pawadinti. Teip ir nusidawe. Půdziuwēne pawadinta parbēgo iß Kaimynû, o ßaukiantyji Kudiki prispaude su Priegalwju, kad jo Szauksmas girdims nebutu. Priegalwi atēmus jau Kudikis wos betrukczio jo ir buwo po 4 Adynû negyws. Norint Augustynike ir piktôs Paskalbôs Merga buwo, tay tikt yra jôs Ißsipaźinims wierytins. Půdziuwēne gynēsi Augustynikę ant Kudikio Nuźudymo perkalbējusi. Půdziuwēne neturējo czystôs Saźinēs po tôs Piktadējystēs; nēs ji sakiusi wieną Kartą „kad aß 7 Metus ir gausiu, aß esu to Darbo kalta!" Prisaikintieji ißrado ję kaltą ir ji tape ant 9 Metû Cuktuźēs bey 10 Metû Garbēs Prapuldymo prasudyta.

13. Okt. sēdējo ant Apkaltinimo Sůlo Szluźauninke Merga Gaustynike iß Tilźēs. Ji buwo Szluźmoje pas Sekretērą Rudzewski. Kadangi jei cze per sunkey buwo, praße ji, kad ję iß Szluźmôs paleistu. Toktai nenusidůdant pradējo ji nikiůti. Iß tôs Prieźasties tape ji ne wieną Kartą subausta. Wieną Dieną papasakojo Rudzewskēne Apskustaijei iß Laikraßcziû, kad wiena Merga sawo Ponû Kudiki Nůdais apdawusi. Wakare 4. Meiji pastate Gaustynike, kaip wisados, Plēczką su Wandenimi ir 2 Stiklu ant Komodôs. Rytmetyje gēre maźasis Rudzewskiû Waikins iß wieno Stiklo Wandens. Wienok pajutęs skaudų Degimą Kakle, ißbēgo jis pas Motyną i Kuknę. Czion pasigůdęs pradējo jis wemti. Degims pasiliowe Kakle. I Lową paguldyts pradējo jis wēl wemti. Pritrauktasis Liekorus ißrado, kad Waikins Kaklą su Salpēter-Rukßcziu susideginęs. Kad jis dar gyws pasiliko, yra tam uźdēkawotina, kad jis Wandens ir Liekarstwû gawo. Yra mislyjama, kad Apskustoji iß Spintôs Pleczkutę su Salpēter-Rukßcziu, kursai Welykû Kiaußiû Parwawimui parupints buwo, pasiēmusi ir i Stiklą ant Komodôs Maźumą ipylusi bus, jeib Rudzewskēne, kuri pirmjausey atsikelia, gertu ir Gaustynike tokiu Budu pasigießti galētu. Rudzewskēne pati negēre, ale jôs Waikins gēre. Prisaikintieji ißrado Apskustaję, kuri wis gynēsi kalta ēsanti, bandyto Prigabenimo Nůdû ant Paißkadyjimo Sweikatôs Rudzewskēnēs ir netyczjomis daryto Kuno Paźeidimo jôs Kudikio kalta; ji tape ant 3 Metû Cuktuźēs ir 4 Metû Garbēs Prapuldymo prasudyta.

Tą paczę Dieną dar turējo atsiliepti Liosenínks Nurna iß Nauj. Argininkû dēl Plēßimo. Ukininks Genys iß Smiltininkû (Sandfluß), kursai jau pirm to prie Ißklausinējimû ne wienaip kalbējo, kaltino Nurną, kad ßisai ji Pakelyje parsimetęs ir 3 ar 4 Mk. iß Delmono su Gwoltu ißplēßęs. Liudininkû Perklausinējims ißrode, kad Genys tą Dieną labay isigēręs ir kad jis ne wisados Tiesą kalbejęs buwo. Jis buwo ßauney aplinkuy girtawęs, neźinojo, kiek Piningû ißleidęs ir kur kitus dējęs. Prisaikintieji ißrado Apskustąji Nurną nekaltu.

14. Okt. tape Prowa prieß Randauninko Suny Rutą iß Pageldynû ir Ukininko Suny Butkēraiti iß Plaßkiû dēl źinomay neteisiôs Priesiegôs ir Ißwadziojimo ant tôs po uźdarytomis Durimis laikoma. Prisaikintieji ißrado Rutą kaltu, o Butkēraiti nekaltu. Atwiray apsakytu Nusudyjimu tape Rutą dēl źinomay neteisiôs Priesiegôs ant 2 Metû Cuktuźēs,

---

wykti. Prisikimßiwa Pypkes iß Naujo ir gerkiwa Sriûbsni, tada eis antratiek geriaus."

Jis ēmęs Plēczką iß uź Dirzo norējo gerti, kaip jis staiga apsistojo.

„Ei, kas czionay?" ßnibźdējo jis sawo Draugui. „Aß girdziu knarkiant!"

„Ir aß," sake Wilius. „Iß ten pareina tai!"

Jis buwo wos tą Zodi ißtaręs, kaip arty prie Keleiwiû Galwû Puczka sublizgējo ir jiems trumpas „Halt!" prißauktas tape. Labay priegadingay ißweizdis Wyrs stojosi jiems i Kelią prißaukdams: „Ney wieną Zingsni toliaus!" Tada jis sußwilpe trumpay ir wos Wilius bey Gregors atsiginti galējo, abudu buwo nu Gaujôs kokiû dwylika Rabauninkû apsiaustu. Tujû Pulkauninks atējo weik prie Sugautujû ir klause stambey: Iß kur esata ir kurlink einata?

Gregors weik susimislyjęs sake, kad jůdu wargingu Aukskasiu ēsancziu, kuriůdu ißißrabawotu ēsancziu, o dabar i Pakalnę keliaujancziu, ßwēźiôs Wietôs Aukso-Kasimui jießkoties.

„Mudu meldziawa Jusû Nakwynēs ir Wakarienēs," pridējo jis su geray weidmainiûta Pakarnyste, „nēsa mudu ēsawa ißalkusiu ir ant Smerczio nuwargusiu."

„Mes weik matysime, ar judu Teisybę kalbata", mislyjo Pulkauninks. „Eikßta drauge iki musû Gůlio Wietôs!"

Jis iwede abudu i atwirą Ulôs Plyßę, kuri Gaujai Nakties Kwartēra buwo. Ugnis dege Uźpakalyje Plyßēs, kur dar keli Wyrai giliausiame Miege knarke. Ten primete jie jiemdwiem Maźumą Walgio.

Gregors bey Wilius pasiprocewojo kiek igalēdamu, teip nekaltu ir pakarniu, kiek wien galima yra, pasirodyti. Daugumas tû Wyrû wēl atsigule. Wienok Pulkauninks waikßtinēdams jůdu apźwalge. Staiga stojo jis pas Mak-Grēgorą sakydams: „Kaip tawo Prawarde?"

„Mano Prawarde yra Jons Smits", melawo Klaustasis nesutrikdams, o tas ten yra Majors Ewendals. Jis dar niera Aukso Kasime pripratęs! Aß esu jau sens Kasiks. Aß jau per dewynis Metus ßale Miesto San-Juan Smiltis plowjau."

„Melůk Tu ir Nelabasis", jůkēsi Pulkauninks. Parodyk Kartą sawo kairęję Ranką tu Nelabojo Waike!"

„Sztay! sake Grēgors atsileidęs. „Ale per daug niera jau nů jôs pasilikus! Nykßtis ir pirmasis Pirßtas tape man pirm daug Metû Geleźies Liejinyczjose Miesto Hall-Gulich sutrēkßti.

„Iß Tikro?" ßauke Antrasis. Jis paēmęs Grēgoro kairęję Ranką i sawaję perjießkojo ję gruntingay, tada susiraukė jo Weidas, jis numete placziaję Kepurę nů Galwôs ir ziurējo źibancziomis Akimis i Aukskasi, ßaukdams: „Ar Tu nepaźysti jau manęs, Tu Nelemtasis! Aß esu Salwadore, o Tu esi ans prakeiktasis Waikins, kurs man Kartą pas Tomas-Bay ßę Aki ißmußei! O Tu niekam Newertasis nori man pamelůti, Tu ēsąs Gelźiēs Liejinyczjose sawo Pirßtus prapuldęs? ką? Aß nukandau Taw jůs, pasidēkawodams uź Mußi i Aki! Ale Rokundas dar tůmi niera ißlygintas! Szalin, surißkite ji! meskite ji ten i ßalinę Plyßę, o Tu, Jonai laikysi Sargybę, Rytoj atliksiu Korawonēs Sudą ant ßio Wyrpalaikio! Labą Nakti, mano Waike, sapnůk, kas Graźu, sawo pastutiniame Miege!"

Tůmi atsikreipęs paējo jis prie sawos pirmutiniôs Patalo-Wietôs. Jo Pawelkslui seke kiti, kurie beweik wisi Brangwyno per Mierą prisisurbę, Grēgorą surißtą i źemą, ßalinę Plyßę, kuri beweik kaip koks Kalējims buwo, igabeno. Jons, suplyßęs Wyras, Raudonplaukis su dide pilna Barzda, pasisēdo pagal Pulkauninko Paliepimą arty prie Grēgoro ant Zemēs, sawo Pypki rukydams. Apie Wiliu nebuwo Nieks daugiaus rupinęs.

„Buk pakajings, tylēk", dumojo jis sawyje. Tekaßtůja, ką kaßtůja, aß turiu Prietelin ißwalnyti! Tie Wyrai knarkia aplinkuy kaip Peles Ziemoje! Su tůmi wienu czionay pastosiu aß jau gatawas! Nasi galēsiu ji papirkti! — Nepriimk uź Piktą," sake jis Sargui, „ale aß negaliu miegoti; pasipasakokiwa Maźumą!"

„Kodel ne", mislyjo tas Wyrs. „Ar Tu źinai ką Naujo?"

„Aß źinau, kad uź gerus Piningns ten Wirßuje Poker-Kampe daug graźesnę Drabuźiû Kartą pirkti gali, kaip jus turite, Prieteliau! O ir puiku Zēgoriu bey Aukso Lencugeli prie to!"

„Hihi! Iß Tikro? Ar butumbite jus ant Galo bagoti gana ir norētumbite, man ant to prigelbēti? Ko jus uź tai reikalaujate, galiu aß saw mislyties!

„Geray tay! Aß důsiu jums aßtůniolika Szimtû Dolarû!"

Jons trumpay ir baisey pasijůkęs papute Wiliui Dumus i Weidą.

„Tu Zalsnapi", sake jis. Tay Tu aßtůniolika Szimtu Dolarû turi? Na, uź tai Proce uźsimokētu? Tawo Piningus tame Tarpe pakawosiu, o Tawę, Tu Szunie, kurs

3 Metû Garbês Prapuldymo ir Negalējimo, niekados per Liudininkq arba Nusprestoji su Priesiega išklausinējamu nebebuti, nusudytas. Butkēraitis tape atkaltints.

15. Okt. užējo ant Apkaltinimo Sûlo, dēl neteisiôs Priesiegôs apskusti, Liosininks Jurgis Bruiße, jo Pati Elze Bruißēne, gim. Ritinike, ir Liosininke Gryta Preikēne, gim. Szlēmenatike, wisi iß Bönkenwiese. Bruiße ir jo Kaimyns Liosininks Schwan gyweno Ginczoise. Wakare 12. Meiji praēj. Mete susitropyjo jûdu Lauke ir iß Naujo susiginczyjo bey susipeße. Teip Bruiße, kaip ir jo Pati, kuri wēliaus teipjau prisidraugawojo, tape kruwinay sumußtu. Bruiße apskunde, ir Schwans bey jo Tēws, kursai jam gelbējęs buwo, Kaukēnůse prie Szepiû Sudo; kožnas tape ant 8 Dienû Kalējimo prasudytas. Jûdu apalērawusiu tape wiens ant 10 Markiû, o antras ant 5 Markiû Piningû arba 2 ir 1 Dienôs Kalējimo prasudytu. Kaukēnůse buwo teip abudu Bruißiu, kaip ir Preikēne su Priesiega patwirtinę, kad Bruiße, pirm su Schwanu susimußęs, Irklą ßalin pametęs ir su tůmi ant Schwano neējęs. Szitus Išsakymus buwo tie trys Kaltininkai prie Apelaciono Sudo atkartoję ir iß Naujo priesieke. Prisaikintieji išrado abudu Bruißiu du Kartu žinomay neteisey prisiektôs Priesiegôs kaltu, o Preikēnę netycziomis ir žinomay neteisey prisiektôs Priesiegôs kaltą. Pirmudu tape kožnas ant 1 Meto ir 6 Mēnesiu Cuktužês ir 3 Metû Garbês Prapuldymo prasudytu, o Preikēne ant 1 Meto Kalējimo. Priegtam pirmudu niekados nebegal per Liudeninkq arba Nusprestoji prisiektinay išklausinējamu buti.

16. Okt. tape Prowa, kuri anq Pētnyczią nepabaigta dēl Susirgimo wieno Prisaikintojo pasiliko, ant Galo išwesta. Newedusioji Ede Jankike iß Eistrawißkiû buwo žinomay neteisiôs Priesiegôs, o Ukininke Elske Danulēne, gim. Daunike, Išwadziojimo ant tôs kaltinama. 15. Jun. pantyjo Ukininks Kiupelis prie Danulēnês wieną Arkli, kursai ant jo Lauko buwo perējęs, ir nugabeno ji pas Szaltyžių Tenikaiti. Danulēne tai patyrusi praße nů Szaltyziaus Arkli atgal, o negaudama bande ji su Gwoltu pasiwesti. Tai neištengdama atsiwadino ji dar ir sawo Sunų ir ējo su ištisu Peiliu ant Tenikaiczio. Tenikaitis grumzde ję su Lazdą mußti. Szi wienok jam Lazdą ißplēßusi užkirto su taje per Rankq ir potam Lazdą sulauže. Danulēne tape už tai nu Szepiû Sudo Tilžēje su 10 Mk. Piningû ar 2 Dienom Kalējimo pakorawota. Szioje Prowoje tape Jankike du Kartu per Liudininkę išklausinēta ir prisaikinta. Ji ißliudyjo, kad wiską drauge maczusi, kad ypaczey Danulēne su Peiliu ant Tenikaiczio neējusi, kad Tenikaitis su Lazdą jei ant Rankôs mußęs, teip kad toji suluzusi, ir kad Danulēne tikt tada Peili ißsitraukusi, kaip Kiupelis Tenikaicziui liepęs, ję su Kůlu perdurti. Prisaikintieji negalējo apie Apskustujû Kaltybę persiliudyti ir išrado todēl jiedwi nekalti.

Dar ne wiskas.

Iß Lietuwôs bey abiejû Prusû Prowincû.

Tilžēje, 12. Okt. Apturētojis Subatoje 8. ß. M. nekuriam Wagiui Brackui atimtojo Arklio dar niera sujießkots ir todēl tape Arklys 15. ß. M. ant Magistrato Kiemo pardůts.

— Wakar Wakere nudege wakariniame Gale Spliterio Scheerui Tilžēje priklausanczioji ir Důnkepiui Preusś'ui Spliterēj persamdytoji Skune.

— Paßildymai Gelžkelio Wežimû nusidůda nů 1. Oktobr. iki 30. Nowbr. bey nů 1. Merco iki 30. Aprili Priewolei ēsant, o nů 1. Dec. iki 29. Febr. wisados.

— 14. Okt. Lietuwißkoji Raßtû Draugyste laike wakar Wakare Swētlyczioje Gaspadôs „Hôtel de Russie“ sawo wisotinaji metini Susirinkimą, ant kurio daug Draugsanariû ir Sweczių susirinkę buwo. Pons Wyskups Hoffheinz, Draugystēs Wirßeninks, laike metini Praneßimą, iß tokio skaitlingo Apsilankymo sawo Dziaugsmą ißtardams. Potam laike Kalbą Realgymnazijôs-Mokytojis Knaake apie „gaspadorystißkus Pasilaikymus Rytprusû ir Lietuwôs Pradzioje ßio Szimtmeczio“. Tada tape nauja Wirßeninkyste skirta, prie ko senieji Draugsanarei iß naujo skiriami buwo. Susirinkimas pasibaige ant 11 Zēg. Wakare.

— 16. Okt. Praējusęję Pētnyczią tape wiens Ukininks iß Adomißkiû, Nagainēs Kreize, netoly Aukßtgiriû ant Rubežiaus nů wieno Maskoliaus nußautas. Jo Lawons tape jau pjaustyts ir gruntings Perjießkojims to Atsitikimo pradēts. Tadą rasi ißsireikß, ar Szuwis wokißkoje ar maskolißkoje Pusēje půle; ale bene bus tai Maskoliû Pusēje buwus, nēs tas Ukininks buwo per Rubežiu kaip rodos dēl sawo Galwijû ējęs. Iß kokiôs Priežasties Maskolus sawo Ginklą wartoti turējo, dar niera žinoma.

Kraupißkiuse, 12. Okt. 14 Metû Sunus Knygininko Szorio norējo mielay Mokytoju pastoti; Tēwams Istangôs neturint, raße Sunelis iki Wießpaties Karalaus, kad jis ji tame paßelptu. Po keliû Nedēliû parējo Atsakyms, kad Szorys ant Karalaus Kaßtû Mokytoju pastoti galys ir todēl ateisenti Pawasari i Prēparandû Butą Pilkalnyje maldûties turys.

Priekulēje, 12. Okt. Lawons nesenev geriausioje Stiprybeje Sprando Sustipimu pasimirusojo, ant Ulyczios negywu atrastojo Szaltyžiaus Grąßto iß Szilininkû, yra, kadangi mislyjama, kad jis tikt apmiręs buti tegal, nů jo Pacziujû ißkasdintas. Ale Lawons jau buwo pradējęs pagesti.

— Dēl Nußowimo sawo Draugo iß Netycziû ant 3 Mēnesiû Kalējimo prasudytamjam Ukininko Sunui Kēriui iß Drewernôs yra Kalējimo Korawone per Ciecoraus Malonę i 200 Mk. Piningû Korawonę arba 3 Nedēliû lengwaus Kalējimo perkeista.

— 11. Okt. Nesenev Geriktēs Kasei apwogtai tapus, yra praējusioje Naktyje prie Kupcziaus B. Isilaužims ißprowytas. Jam tape iß užrakintôs Skunēs, kurioje ir užrakinta Ledû Kelnore randasi, iß ßiôs dwi Baczkeli bayrißkojo Pywo ißwogta. Ale ir Klastorei pažysta Padorystę. Dēkingay pargabeno jie praējusioje Naktyje tußczia Baczkelę atgal, o bene ir antroji Baczkele weik sugryß. Ir ßime Atsitikime pasiliko wisi Tardymai nůprosni.

— Raßtininks K. tape dēl keliû Nusižengimû Urēde nů Korawonēs-Kamarôs Klaipēdoje ßendien ant wieno Meto Kalējimo prasudytas.

Budwiecziůse, 16. Okt. Wakar Rytą ant 9 Zieg. musû Kiemo Gywatininkai Ugniēs Szauksmą ißgirdę, pamate Staldą Ukininko Rohrmoserio degant. Wējas pute teip nepalaimingay, kad ir ßale esanczioji, su wisům zopostingay pripildytoji didžioji Skune užsidege ir i Plentą nupleßkējo. Ukininks sulauke bais dideli Ißkadą, nēs ne wien wisi Jawai bey daug Paßaro, bet ir wisos ßio Meto Roputes, kurios Klånůse džiuti paskleistos buwo, sudege. Ipirkims prieß Ugniēs Ißkadą buwo labay menks. Ir ßita Ugnis, kaip ne wiena tokia Nepalaima, yra per mažus Waikus, kurie su Brēžukais ßpeliawo, atsiradusi, ir Gimdytojei negana gal graudenami buti, minau Brēžukus pakawoti, kad Waikai jû negautu.

Szirwintoje, 9. Okt. Su Szpyrtauso Makarawimu eina jau Galop. Ne wiena Szpyrtauso-Kupczyste yra jau arba bus weik ißirusi. Makarawims dabar beeina tikt su Tija ir brangeis Audeklais, Skepetais ir t. t. Tamsiose Naktyse pasiseka Makarninkams tokius Daiktus per Rubežiu pergabenti. Stipru drasu ir gudru Wyrą ißsiskiria Ma-

mang ant Ißdawimo perkalbēti norējei, padůsiu rytoj ankstiy Kapteiniui!“

Pirm ne kol Wilius žinojo, kaip jam nusidawe, buwo ansai Pypkę i Szali pametęs, o teipjau ir Pucząą. Gelžine Ranka dējosi aplink Wiliaus Pecžius ir parmete ji ant Zemēs.

„Kur turi Tu sawo Piningus?“ ßnibždējo Jons. „Sakyk, arba aß nuspaudziu Tawę i Smerti!“

Wilius tylējo ir bande nů to Wyro atsiginti. Baisi Kowa prasidējo. Sylos abiejû Wyrû galējo iß wiso imant wienokios buti. Senasis Mak-Gregors, kursai bijojos, kad Rabauninks weikey Pagalbôs ßauksęs, aplenke per geray sůmanytą Klastą, kad jis Garbēs Godumą piktojo Wyro prikeldams, pusiau apjůkdams, pusiau apgailēdams, sußuko: „Tai negelbēs Taw Nieko, Warguži, jis tur aßtůniolikq Pagalbininkû už Nugarôs ir ßauks weikey gana Pagalbôs.“

„Goddam“, grieže Dantimis Wyrs, „ar mislyji Tu, senasis Szpitcbuke, aß nepastosiu su tům Pienweidziu wiens gataws?“

Ir beweik rodēsi, kaip kad jis tůmi Teisybę palaikysęs. Jau juto Wilius sawo Sylą nykstant, kaip staiga jo Alkune ant kieto Daikto prisispaude. Tai buwo Peilis Rabauninko, kursai besiimant iß jo Diržo ißslinkęs buwo. Greitay nutwēre Wilius Peili ir idure ji Prießeninkui i Krutinę. Pirm ne kol Rabauninks sußukti galējo, buwo jam Wilius Galwą ant Zemēs nuspaudęs, teip kad jo smertißkasis Gargaliawims Zolēse užkimo ir Kitus pribuditi negalējo. Peilio Duriui i Szirdi patropyjus, buwo Smertis pradēmcze; Wilius persiliudyjęs, kad Prießeninks jau gyws neb'iera, paßoko, sawo Draugą ißwalnyti.

Tai buwo weik nusidawus.

„Dabar ale ßalin,“ ßnibždējo Grēgors, ir trauke Prietelin pirmjausey iß Urwôs laukan. Ant Palaimôs gulējo Wyrai giliame Miege, kaip negywi.

„Kur link?“ klause Wilius, dar wis sunkey kwēpůdams.

„Ten trypia Arklio Kojos Zemę. Niera galima, kad aß klysczia u. Tai yra Pagalba Bēdoje!“

Grēgors iß Tikro nebuwo apsirikęs. Rabauninkû Arklei tape Krumyne atrasti, kursai ne toly nů Urwôs buwo, o dar wisay arty prie didziojo Wießkelio.

Greitay sudumojęs, nutwēre Grēgors wilnoną Deki půlusiojo Rabauninko ir padalyjo i aßtůnes Dalis sakydams: „Gelbēk man, Wiliau, Arkliams Kojas apwynioti! Teip daro Cigonai, Arklius wogdami. Mes turime Wiską isimanyti!“

Keliůse Akiēs Mirksniuse buwo Arkliû Kojos apwyniotos ir Prieteliudu užsēdo ant Arkliû. Minkßtoji Smilties Zeme Wießkelio neißdawe ney jokio Balso Jojancziujû, o ßwiesusis Mēneselis rode jiems kaip meilingoji Szwiesa tolimojo Likturmo paklydusiam Akrůteninkui Kelią.

Jůdu buwo ißgelbētu ir atsieko palaimingay Poker-Kampą, kur jû Papasakojims wi sůtinq Sujudimą padare. Iß ten tape su Pagalba sußauktujû Wyrû iß aplinkuy prieß Rabauninkq Salwadorę ir jo Gaują traukta, ale nůprosnay! Neprietelei buwo bene jau ir Wēją apie ßitą Sutarimą gawę ir Cziesu i tolimesnius Kampus nusileidę. Pusę Meto wēliaus tape jie prie bandomo Užpůlimo ant Ateiwiû apsiausti ir iß didziausiôs Daliēs užmußti; Salwadorą pati, kuri Zmones surunyti sugawo, pakore jie už jo Nelabystes prie arcziausiojo Aužůlo.

Mak-Grēgors ir Wilius buwo tame Tarpe seney i San-Franciską nukeliawusiu; Priesiegą wienok, kurę abudu Tylomis Szirdyje anoje Ißgasczio Naktyje priesiſiegusiu buwo, niekados ßime Amžyje nebepersiskirti, yra jůdu wiernay laikiusiu, ir tebegywena ir ßendien ant gražiojo Ukio, kuri jůdu už sukastaji Auksą nusipirkusiu yra. Sz.

karninkai sawo „Prawadninku“. Tankey tikt lengwę Kartikę pasiimdams żengia jis labay akylay apsidabodams kitiems Nešikams pirma. Jey jis ką Pikto pamato arba pajunta, důda jis tůjaus Zenklą kitiems Wyrams ir tie atsitraukia su apdywytinu Greitumu, jey Reikals yra, ši ar tą Persekinētojams palikdami, norēdami jůs ustrukinti. Neretay pasiseka Prawadninkui Kowoje su Maskoliumi šiam Puczką atimti ir tokiu Budu nů Pašowimo ir Priwadinimo Pagalbôs atlaikyti. Zalnierius tur tada taukey matyti, kaip jo jam atimtoji Puczka per Rubežiu i Prusus eina. Be Ginklů Nieko weikti negalēdams tur jis žiurēties, kaip Makarninkai per Rubežiu eina. Sziems sawo Pakus i Wietą nugabenus, tepawelyja jie jam Ginklą atsiimti. Jey „gers“ Maskolus ant Sargybôs yra, tay Makarninkams pasiseka, ji Szpyrtumi arba Piningais papirkti. Kitą Syki wienok troppyjasi, kad Makarninkai rubežinēse Karcziamose daug Dienû tur „dienawoti“. Su šlûmi Tamsybę mylencziu ir Szwiesôs bijaneziu Darbu pasibaro Dienôs wengiantis parubežinei Gywentojei abejů Zemiû, ypaczey jaunesnieji, sawo paprastosius Weikalus.

Angerburg, 13. Okt. Dwaronis Owerlander iš Wilhelmsberg rašo Laikrašcziui „Berliner Tageblatt“ apie wieną Gurklą, kursai negirdēta Sunkumą 155 Swarû atsiekęs yra ir kursai Angerburkio laukininkiškai Draugystei pawierytis tape. Nů šito Zelmens nupjowęs jis tris kitas Galwas, kurios 115,96 ir 72 Swarû swērusios.

Szwiežiausiosios Zines.

Kopenhagen, 19. Okt. Apie Isikeliawimą Maskoliû Ciecoraus iš šiczion buwo paskutiname Czēse wisokios Zines išsiplatinusios, kurios tarp kitako irgi pranešti žinojo, kokiu Keliû Maskoliû Ciecorus atgal grysžęs. Tas Zines dabar po gruntingo Išreiškimo kaip Pramanymai išsirodzinsios.

Dresden, 19. Okt. I zaksiškaji Zemês Saimą tape paskirti 19 Kunzerwatywû, 4 Nacional-liberalû, 5 Tolynżengianczjû ir 1 Zocialdēmokrats.

Turgaus Preke
nu 15. Oktober 1887.

		Tilžēje M.	₰	M.	₰	Klaipēdoj M.	₰	M.	₰
Kwēczei	100 Swarû arba 50 Kilogramû	6	80	7	10	5	50	6	—
Rugei		4	50	4	80	3	50	4	—
Miežei		5	—	5	60	3	—	3	50
Awižos		4	30	4	40	2	—	2	50
Zirnei, balt.		5	75	6	—	5	50	6	—
„ rain.		7	50	8	50	6	—	6	50
Roputes	už naujaji Szepelį	2	80	3	30	1	20	1	60
Kiaušei ant Kapôs . . .		2	50	—	—	3	—	—	—
Swiestas	už Swarą	1	—	1	10	—	90	1	—
Kiauliena		—	50	—	60	—	40	—	50
Jautiena, geriausioji		—	35	—	50	—	60	—	75
Weršiēna		—	35	—	45	—	30	—	50
Awiena		—	35	—	40	—	30	—	50
Sziens	už Centneri	2	—	3	—	2	—	2	50
Szaudai		—	—	—	—	1	75	2	—
Szaudai už Kapą		21	—	24	—	—	—	—	—
Sēmenei už nauj. Sziep.		8	—	8	50	—	—	—	—
Timotai už Centneri . .		20	—	22	—	—	—	—	—
Kruštēne, prasta	už 2 Swarą	—	34	—	—	—	—	—	—
Awižû Krûpai		—	44	—	—	—	—	—	—
Linai už Centneri		—	—	—	—	28	—	—	—
Malka, minkšta			—	—	—	40	—	44	—
Malka, kieta		—	—		—	44	—	46	—

Turgaus Prekes Karaliaucziuje
nu 19. Oktober.

Už po 100 Swarus Szieno 1 Mk. 80 Pen. iki 2 Mk. 60 Pen., Szaudû 1 Mk. 42 Pen. iki 1 Mk. 80 Pen., Kwieczių 6 Mk. 71 Pen. iki 8 Mk. 00 Pen., Rugiû 4 Mk. 38 Pen. iki 5 Mk 50 Pen., didziujû Miežiû 4 Mk. 50 Pen. iki 5 Mk. 71 Pen., mažujû Miežiû 4 Mk. — Pen. iki 5 Mk. 50 Pen., Awižû 4 Mrk. — Pen. iki 5 Mrk. 20 Pen., rainû Zirnû 5 Mk. 50 Pen. iki 6 Mk. 70 Pen., baltû Zirnû 5 Mk. 40 Pen. iki 6 Mk. 20 Pen., už naujaji Szēpeli Ropucziû 2 Mk. — Pen. iki 2 Mk. 80 Pen., už Swarą Jautienôs 40 iki 60 Pen., Kiaulēnôs 50 iki 60 Pen., Awienôs 40 iki 60 Pen., Weršienôs 30 iki 60 Pen., Swiesto 1 Mk. — Pen. iki 1 Mk. 40 Pen. už 15 Kiaušus — Mk. 60 Pen. iki — Mk. 80 Pen.

Berlyno Prekiû-Depešе.

Rublis Popieriaus-Piningnse
ant 100 Rbl. . . . . 180 Mk. 65 Pf.

Malkôs Pardawimo Termynai
nu 24. iki 30. Okt. 1887

24. Okt. ant Zēg. 10: Mēlauktuse prie Weidemann, Oberfiršt. Alt-Sternberg.
24. „ „ „ 10: Trappōnuse, prie Schwellnus Oberfiršterijês Trappōnen.
25. „ „ „ 10: Wišwilēj prie Gužeit, Oberfiršterijês Schmaleningken.
26. „ „ „ 10: Lasdēnuse prie Meyer, Oberfiršterijês Ušballen.
26. „ „ „ 10: Malōginse, Oberfiršterijês Astrawischken.
26. „ „ „ 9: Budiškkuse, Oberfiršterijês Heydtwalde.

Für die Redaktion verantwortlich: G. Raudonus in Tilsit. Druck und Verlag von J. Reyländer & Sohn in Tilsit.